

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 304

## tal-Unjoni Ewropea



Volum 65

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

9 ta' Awwissu 2022

Werrej

### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2022/C 304/01 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10757 — MUTARES / CIMOS) <sup>(1)</sup> .....                                 | 1 |
| 2022/C 304/02 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10747 — BHC / DUSSUR / BAKER PETROLITE SAUDI COMPANY JV) <sup>(1)</sup> ..... | 2 |
| 2022/C 304/03 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10828 — CVC / NORDIC CAPITAL / CARY GROUP) <sup>(1)</sup> .....               | 3 |

### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2022/C 304/04 | Rata tal-kambju tal-euro — It-8 ta' Awwissu 2022 ..... | 4 |
|---------------|--|---|

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2022/C 304/05 | Aġġornament tal-lista ta' permessi ta' residenza msemmija fl-Artikolu 2(16) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ..... | 5 |
|---------------|--|---|

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

**Il-Kummissjoni Ewropea**

|               |  |
|---------------|--|
| 2022/C 304/06 | Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10681 – RTL Deutschland/Seven.One Entertainment Group/Addressable TV Technology JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> ..... 9 |
|---------------|--|

ATTI OHRAJN

**Il-Kummissjoni Ewropea**

|               |   |
|---------------|---|
| 2022/C 304/07 | Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid, kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2019/33 ..... 11 |
|---------------|---|

|               |  |
|---------------|--|
| 2022/C 304/08 | Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għal Spesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 ..... 15 |
|---------------|--|

---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U  
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**

**(Il-Każ M.10757 — MUTARES / CIMOS)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 304/01)

Fit 28 ta' Lulju 2022, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10757. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.10747 — BHC / DUSSUR / BAKER PETROLITE SAUDI COMPANY JV)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 304/02)

Fit 3 ta' Awwissu 2022, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10747. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.10828 — CVC / NORDIC CAPITAL / CARY GROUP)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 304/03)

Fit 5 ta' Awwissu 2022, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10828. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-8 ta' Awwissu 2022

(2022/C 304/04)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju    | Munita  | Rata tal-kambju |                           |           |
|--------|--------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD    | Dollaru Amerikan   | 1,0199  | CAD             | Dollaru Kanadiż           | 1,3134    |
| JPY    | Yen Ġappuniż       | 137,62  | HKD             | Dollaru ta' Hong Kong     | 8,0061    |
| DKK    | Krona Daniża       | 7,4405  | NZD             | Dollaru tan-New Zealand   | 1,6202    |
| GBP    | Lira Sterlina      | 0,84165 | SGD             | Dollaru tas-Singapor      | 1,4058    |
| SEK    | Krona Żvediza      | 10,3650 | KRW             | Won tal-Korea t'Isfel     | 1 329,93  |
| CHF    | Frank Żvizzeru     | 0,9763  | ZAR             | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 16,9694   |
| ISK    | Krona İzlandiża    | 140,10  | CNY             | Yuan ren-min-bi Ċiniż     | 6,8931    |
| NOK    | Krona Norveġiża    | 9,9405  | HRK             | Kuna Kroata               | 7,5123    |
| BGN    | Lev Bulgaru        | 1,9558  | IDR             | Rupiah Indoneżjan         | 15 147,65 |
| CZK    | Krona Ċeka         | 24,515  | MYR             | Ringgit Malażjan          | 4,5477    |
| HUF    | Forint Ungeriz     | 394,27  | PHP             | Peso Filippin             | 56,554    |
| PLN    | Zloty Pollakk      | 4,7043  | RUB             | Rouble Russu              |           |
| RON    | Leu Rumun          | 4,9163  | THB             | Baht Tajlandiż            | 36,380    |
| TRY    | Lira Turka         | 18,3175 | BRL             | Real Braziljan            | 5,2380    |
| AUD    | Dollaru Awstraljan | 1,4607  | MXN             | Peso Messikan             | 20,6810   |
|        |                    |         | INR             | Rupi Indjan               | 81,1660   |

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

### **Aġġornament tal-lista ta' permessi ta' residenza msemmija fl-Artikolu 2(16) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) <sup>(1)</sup>**

(2022/C 304/05)

Il-pubblikazzjoni tal-lista ta' permessi ta' residenza msemmija fl-Artikolu 2(16) tar-Regolament (UE) Nru 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) <sup>(2)</sup> hija bbażata fuq l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 39 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Minbarra l-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali, aġġornament ta' kull xahar huwa disponibbli fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Migrazzjoni u l-Affarijiet Interni.

### **LISTA TA' PERMESSI TA' RESIDENZA MAHRUĠA MILL-ISTATI MEMBRI**

#### IL-POLONJA

*Sostituzzjoni tal-lista ppubblikata fil-ĠU C 126, 12.4.2021, p. 1.*

I. Lista ta' dokumenti koperti mill-Artikolu 2(16)(a) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen).

1. Dokumenti ta' residenza maħruġa f'konformità mal-format uniformi stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002 tat-13 ta' Ġunju 2002 li jippreskrivi format uniformi għall-permessi ta' residenza għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz.

— Karta pobytu (Karta ta' residenza)

Il-karti tar-residenza jinħarġu lil barranin li jkunu kisbu:

— zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY) - permess ta' residenza temporanju;

— zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY) - permess ta' residenza permanenti;

— zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ) – permess ta' residenza għat-tul maħruġ qabel l-1 ta' Mejju 2014;

— zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) - permess ta' residenza ta' resident għal żmien twil tal-KE (maħruġ wara l-1 ta' Ottubru 2005). B'effett mit-12 ta' Ġunju 2012, it-terminu "KE" inbidel bit-terminu "UE";

— zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH) - kunsens għal soġġorn għal raġunijiet umanitarji;

— status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY) - status ta' refuġjat;

— ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA) – protezzjoni sussidjarja;

— Dokumenti maħruġa liċ-ċittadini tar-Renju Unit u lill-membri tal-familja tagħhom - il-benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-Ħruġ fil-Polonja, wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni:

— Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu (Ċertifikat ta' reġistrazzjoni ta' soġġorn – għal ċittadini tar-Renju Unit li għandhom id-dritt ta' residenza),

<sup>(1)</sup> Ara l-lista ta' publikazzjonijiet preċedenti fl-aħhar parti ta' dan l-aġġornament.

<sup>(2)</sup> ĠU C 77, 23.3.2016, p. 1.

- Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu (Dokument li jiċċertifika r-residenza permanenti – għaċ-ċittadini tar-Renju Unit li għandhom id-dritt ta' residenza permanenti),
  - Karta pobytowa (Karta ta' residenza - għal membru tal-familja mhux mir-Renju Unit li għandu d-dritt ta' residenza),
  - Karta stałego pobytu (Karta ta' residenza permanenti - għal membru tal-familja mhux mir-Renju Unit li għandu d-dritt ta' residenza permanenti).
- Id-dokumenti kollha msemmija hawn fuq ikollhom: “L-Artikolu 50 TUE” fil-kamp: “tip ta' permiss” u “Artikolu 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia” fil-kamp: “kummenti”.
2. Karta ta' residenza maħruġa f'konformità mad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE.
- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Karta ta' residenza għal membru tal-familja ta' ċittadin tal-UE);
  - Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Karta ta' residenza permanenti għal membru tal-familja ta' ċittadin tal-UE).
- II. Lista ta' dokumenti koperti mill-Artikolu 2(16)(b) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen)
1. Karta tal-identità maħruġa mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin:
- **legitymacja dyplomatyczna** (Karta tal-Identità Diplomatika);
  - **legitymacja służbowa** (Karta tal-Identità Uffiċjali);
  - **legitymacja konsularna** (Karta tal-Identità Konsulari);
  - **legitymacja konsularna konsula honorowego** (Karta tal-Identità Konsulari għall-Konslu Onorarju);
  - **legitymacja specjalna** (Karta tal-Identità Speċjali).
2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) (Lista ta' vjaġġaturi għal vjaġġi fl-Unjoni Ewropea (Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/795/ĠAI tat-30 ta' Novembru 1994 dwar azzjoni kongunta adottata mill-Kunsill fuq il-bażi tal-Artikolu K.3.2.b tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea dwar faċilitajiet tal-ivvjaġġar għal tfal tal-iskola minn pajjiżi terzi residenti fi Stat Membru)).
3. Dokumenti maħruġa liċ-ċittadini tar-Renju Unit u lill-membri tal-familja tagħhom qabel it-tmien tal-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-Ftehim dwar il-Hruġ skont id-Direttiva 2004/38/KE li jistgħu jintużaw minnhom wara t-tmien tal-perjodu ta' tranżizzjoni (id-dokumenti se jibqgħu validi mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2021):
- **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (Dokument li jiċċertifika d-dritt ta' residenza permanenti),
  - **Karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (Karta ta' residenza għal membru tal-familja ta' ċittadin tal-UE),
  - **Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (Karta ta' residenza permanenti għal membru tal-familja ta' ċittadin tal-UE).
4. Dokumenti proviżorji maħruġa liċ-ċittadini tar-Renju Unit u lill-membri tal-familja tagħhom wara t-tmien tal-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-Ftehim dwar il-Hruġ:
- **Zaświadczenie** (ċertifikat) b'validità ta' sena li jikkonferma l-prezentata ta' applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' dokument ta' soġġorn u/jew ta' residenza għall-benefiċjarju tal-Ftehim dwar il-Hruġ – f'każ ta' applikazzjoni pprezentata sal-31 ta' Diċembru 2021 (iċ-ċertifikat flimkien ma' dokument tal-ivvjaġġar validu se jagħti d-dritt għal qsim ripetut tal-fruntieri mingħajr il-ħtieġa li tinkiseb viża).



5. **Diia.pl (jew servizz Diia.pl)** - dokument tal-identità diġitali mahruġ lill-benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja skont l-Att tal-12 ta' Marzu 2022 dwar l-assistenza liċ-ċittadini tal-Ukrajna b'rabta mal-kunflitt armat fit-territorju tal-Ukrajna (Il-Ġurnal tal-Liġijiet tal-2022, il-punt 583) b'rabta mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/382 tal-4 ta' Marzu 2022 li tistabbilixxi l-eżistenza ta' influż bil-massa ta' persuni spostati mill-Ukraina fis-sens tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2001/55/KE, u li għandu l-effett li jintroduċi protezzjoni temporanja (GU L 71, 4.3.2022, p. 1).

**Diia.pl** huwa servizz ipprovdut mill-Ministru, responsabbli għall-kompjuterizzazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 19e.2 (2) tal-Att dwar il-Kompjuterizzazzjoni b'rabta mal-Artikolu 10.1 tal-Att dwar l-assistenza liċ-ċittadini tal-Ukrajna, disponibbli fl-Applikazzjoni fuq l-apparat mobbli tal-Utent, li jippermetti li *data* personali ta' Utent li huwa ċittadin tal-Ukrajna jew konjuġi ta' ċittadin Ukren li ma jkollux ċittadinanza Ukrena dment li ma jkunx ċittadin tal-Polonja jew ta' Stat Membru ieħor tal-UE u li jasal fir-Repubblika tal-Polonja mill-Ukrajna fil-perjodu li jibda fl-24 ta' Frar 2022 tinizzel mir-Reġistru, kif ukoll li tinħażen f'forma kriptata fuq l-apparat mobbli tal-Utent, biex tiġi ppreżentata lil persuni ohrajn bħala konferma tal-identità tal-Utent.

**Diia.pl jista' jintuża minn benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja Ukreni li jibqgħu legalment fit-territorju tal-Polonja fuq il-bażi tal-Artikolu 2.1 tal-Att dwar l-assistenza liċ-ċittadini tal-Ukrajna u li rċevew Numru ta' Identifikazzjoni Nazzjonali (PESEL).**

Fuq il-bażi tal-Artikolu 2.1 tal-Att dwar l-assistenza liċ-ċittadini tal-Ukrajna "Jekk ċittadin Ukren fis-sens tal-Artikolu 1.1, jasal legalment fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja fil-perjodu wara l-24 ta' Frar 2022 sal-jum indikat fid-dispożizzjonijiet adottati fuq il-bażi tal-Artikolu 2.4 (id-data għadha ma ġietx determinata) u jiddikjara l-intenzjoni li jissoġġorna fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja, **is-soġġorn tiegħu/tagħha jitqies legali fil-perjodu ta' 18-il xahar mill-24 ta' Frar 2022** (...) Soġġorn ta' wild imwieled fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja minn omm li hija persuna msemmija fl-ewwel sentenza jitqies legali wkoll fl-istess perjodu tas-soġġorn tal-omm".

**Diia.pl jinħareġ fuq il-bażi ta'**

— l-Artikolu 10 tal-Att dwar l-assistenza liċ-ċittadini tal-Ukrajna.

Diia.pl iservi bħala konferma tal-identità tal-Utent u huwa evidenza ekwivalenti għal dokument konformi

— l-Artikolu 8.1 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi biex tingħata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jippromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn

— u jenħtieġ li jitqies bħala permess ta' residenza fis-sens

— tal-Artikolu 2(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE.

Id-dokument Diia.pl jista' jintuża minn kwalunkwe persuna li tkun ta' età legali.

6. **Zaświadczenie o korzystaniu z ochrony czasowej** (Il-Benefiċċju ta' Ċertifikat ta' Protezzjoni Temporanja) jinħareġ lil barrani li jgawdi minn protezzjoni temporanja skont l-Artikolu 106 tal-Att tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar l-ġħoti ta' protezzjoni lil barranin fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja (Il-Ġurnal tal-Liġijiet tal-2021, il-punt 1108, kif emendat) b'rabta mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/382 tal-4 ta' Marzu 2022 li tistabbilixxi l-eżistenza ta' influż bil-massa ta' persuni spostati mill-Ukrajna fis-sens tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2001/55/KE, u li għandha l-effett li tintroduċi protezzjoni temporanja (GU L 71, 4.3.2022, p. 1). **Meta l-perjodu ta' protezzjoni temporanja jiġi estiż mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, il-validità taċ-ċertifikat għandha tiġi estiża skont dan.**

B'konformità mal-Artikolu 8.1 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi biex tingħata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jippromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn, iċ-Ċertifikat jenħtieġ li jitqies bħala permess ta' residenza fis-sens tal-Artikolu 2(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE.

**Lista ta' pubblikazzjonijiet preċedenti**

- ĠU C 247, 13.10.2006, p. 1.  
ĠU C 77, 5.4.2007, p. 11.  
ĠU C 153, 6.7.2007, p. 1.  
ĠU C 164, 18.7.2007, p. 45.  
ĠU C 192, 18.8.2007, p. 11.  
ĠU C 271, 14.11.2007, p. 14.  
ĠU C 57, 1.3.2008, p. 31.  
ĠU C 134, 31.5.2008, p. 14.  
ĠU C 207, 14.8.2008, p. 12.  
ĠU C 331, 31.12.2008, p. 13.  
ĠU C 3, 8.1.2009, p. 5.  
ĠU C 64, 19.3.2009, p. 15.  
ĠU C 198, 22.8.2009, p. 9.  
ĠU C 239, 6.10.2009, p. 2.  
ĠU C 298, 8.12.2009, p.15.  
ĠU C 308, 18.12.2009, p. 20.  
ĠU C 35, 12.2.2010, p. 5.  
ĠU C 82, 30.3.2010, p. 26.  
ĠU C 103, 22.4.2010, p. 8.  
ĠU C 108, 7.4.2011, p. 7.  
ĠU C 157, 27.5.2011, p. 5.  
ĠU C 201, 8.7.2011, p. 1.  
ĠU C 216, 22.7.2011, p. 26.  
ĠU C 283, 27.9.2011, p. 7.  
ĠU C 199, 7.7.2012, p. 5.  
ĠU C 214, 20.7.2012, p. 7.  
ĠU C 298, 4.10.2012, p. 4.  
ĠU C 51, 22.2.2013, p. 6.  
ĠU C 75, 14.3.2013, p. 8,  
ĠU C 77, 15.3.2014, p. 4.  
ĠU C 118, 17.4.2014, p. 9.  
ĠU C 200, 28.6.2014, p. 59.  
ĠU C 304, 9.9.2014, p. 3.  
ĠU C 390, 5.11.2014, p. 12.  
ĠU C 210, 26.6.2015, p. 5.  
ĠU C 286, 29.8.2015, p. 3.  
ĠU C 151, 28.4.2016, p. 4.  
ĠU C 16, 18.1.2017, p. 5.  
ĠU C 69, 4.3.2017, p. 6.  
ĠU C 94, 25.3.2017, p. 3.  
ĠU C 297, 8.9.2017, p. 3.  
ĠU C 343, 13.10.2017, p. 12.  
ĠU C 100, 16.3.2018, p. 25.  
ĠU C 144, 25.4.2018, p. 8.  
ĠU C 173, 22.5.2018, p. 6.  
ĠU C 222, 26.6.2018, p. 12.  
ĠU C 248, 16.7.2018, p. 4.  
ĠU C 269, 31.7.2018, p. 27.  
ĠU C 345, 27.9.2018, p. 5.  
ĠU C 27, 22.01.2019, p. 8.  
ĠU C 31, 25.1. 2019, p 5.  
ĠU C 34, 28.1.2019, p. 4.  
ĠU C 46, 5.2.2019, p. 5.  
ĠU C 330, 6.10.2020, p. 5.  
ĠU C 126, 12.4.2021, p. 1.  
ĠU C 140, 21.4.2021, p. 2.  
ĠU C 150, 28.4.2021, p. 5.  
ĠU C 365, 10.9.2021, p. 3.  
ĠU C 491, 7.12.2021, p. 5.  
ĠU C 509, 17.12.2021, p. 10.  
ĠU C 63, 7.2. 2022, p. 6.  
ĠU C 272, 15.7. 2022, p 4.
-

V

(Avviżi)

**PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI****IL-KUMMISSJONI EWROPEA****Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni****(Il-Każ M.10681 – RTL Deutschland/Seven.One Entertainment Group/Addressable TV Technology JV)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 304/06)

1. Fl-1 ta' Awwissu 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- RTL Deutschland GmbH ("RTL Deutschland", il-ĠERMANJA),
- Seven.One Entertainment Group GmbH ("Seven.One Entertainment Group", il-ĠERMANJA),
- The Addressable TV GmbH ("Addressable TV Technology JV", il-ĠERMANJA),

RTL u Seven.One Entertainment Group jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab ta' Addressable TV Technology JV.

Il-koncentrazzjoni qed issir permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija mahluqa ġdida li tikkostitwixxi f'impriza bi shab (joint venture, JV).

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- RTL Deutschland hija attiva fid-divertiment televiżiv u dak online kif ukoll fis-servizzi tal-produzzjoni u tax-xandir,
- Seven.One Entertainment Group huwa attiv fid-divertiment televiżiv u dak online kif ukoll fis-servizzi tal-produzzjoni u tax-xandir.

3. Addressable TV Technology JV se tiżviluppa servizzi mmirati biex isahhu l-aċċessibilità ottimizata u l-implimentazzjoni ta' standards tekniċi pre-eżistenti u non-proprietarju fuq it-teknoloġija ta' Addressable TV ("ATV"). B'mod partikolari, huwa se jiddefinixxi l-funzjonalitajiet tat-teknoloġija tal-ATV u jipprovdi lix-xandara u lill-manifatturi ta' elettroniki tal-konsumaturi b'għodda bbażati fuq app li jgħinuhom jittestjaw u jiċċertifikaw li t-teknoloġiji rispettivi tal-ATV ikunu jaqblu mar-rekwiżiti ta' implimentazzjoni teknika raffinata definita mill-Addressable TV Technology JV.

(<sup>1</sup>) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

4. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup> jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

5. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10681 – RTL Deutschland/Seven.One Entertainment Group/Addressable TV Technology JV

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

## ATTI OHRAJN

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid, kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2019/33**

(2022/C 304/07)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

KOMUNIKAZZJONI TA' EMENDA STANDARD LI TEMENDA D-DOKUMENT UNIKU

**“Verdicchio di Matelica”**

**PDO-IT-A0481-AM03**

**Data tal-komunikazzjoni: 27.5.2022**

**DESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U R-RAĠUNIJET GĦALIHA****1. Imballaġġ — kontenituri u kapacità**

Deskrizzjoni: għall-inbid Verdicchio di Matelica mingħajr ebda spesifikazzjoni addizzjonali, jistgħu jintużaw ukoll kontenituri alternattivi għall-ħġieġ, li jikkonsistu f'borża magħmula minn materjal tal-plastik tal-poliētilen u tal-poliester b'diversi saffi magħluqa f'kaxxa tal-kartun jew ta' materjal riġidu iehor li ma għandux ikun inqas mill-kapacità minima stabbilita mil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE. Barra minn hekk, l-inbid tat-tip “Passito” għandu jiġi kkummerċjalizzat biss fi fliexken tal-ħġieġ b'kapacità ta' mhux aktar minn 1,50 litru.

Raġunijiet: din hija l-opportunità ulterjuri biex jiġi ppakkjat l-inbid Verdicchio di Matelica f'kontenituri alternattivi għall-ħġieġ mixtieq mill-produtturi wara valutazzjonijiet tekniċi u kummerċjali bir-reqqa, kif ukoll indikazzjoni tal-kapacità minima tal-fliexken għall-inbejjed tat-tip “passiti”.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 7 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-taqsimi 9 tad-Dokument Uniku.

**2. Sena tal-produzzjoni tal-gheneb**

Deskrizzjoni: għall-inbejjed Verdicchio di Matelica, bl-eċċezzjoni tal-inbejjed frizzanti mhux ittikkettati bhala millesimati, jeżisti l-obbligu li s-sena tal-produzzjoni tal-gheneb tiġi indikata.

Raġunijiet: din hija indikazzjoni ahjar tat-tikkettar tal-prodotti koperti mid-denominazzjoni.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 7 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-taqsimi 9 tad-Dokument Uniku.

**3. Referenzi għall-korp ta' spezzjoni - bidla fl-indirizz**

Deskrizzjoni: L-indirizz ta' Valoritalia, kumpanija għaċċertifikazzjoni tal-kwalità u l-produzzjoni tal-inbejjed ġie emendat minn Via Piave n. 24, għal Via Venti Settembre n. 98/G – 00187 Roma..

Raġunijiet: dan jikkonċerna t-trasferiment tal-uffiċċju rreġistrat tal-korp ta' kontroll għad-denominazzjoni Verdicchio di Matelica.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 10 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma tikkonċernax id-Dokument Uniku.

DOKUMENT UNIKU

**1. Isem/ismijiet għar-reġistrazzjoni**

“Verdicchio di Matelica”

<sup>(1)</sup> ĠU L 9, 11.1.2019, p. 2.

## 2. Tip ta' indikazzjoni ġeografika

DOP – Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta

## 3. Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli

1. Inbid

5. Inbid frizzanti ta' kwalità

## 4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

1. “*Verdicchio di Matelica*”

### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

L-inbejjed tad-DOP *Verdicchio di Matelica* għandhom kulur isfar lewn it-tiben ċar, aroma distintiva u delikata u toghma xotta armonjuża b'toghma morra.

#### Karatteristiċi analitiċi ġenerali

|   |  |
|---|--|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |  |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        |  |
| Acidità totali minima   | 4,50 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         |  |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) |  |

2. *Verdicchio di Matelica passito*

### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

L-inbejjed tad-DOP *Verdicchio di Matelica passito* huma kkaratterizzati minn kulur isfar għal ambra, b'toghma distintiva etereali, intensa, li tvarja minn morra għal helwa, bellusija b'toghma morra karatteristika.

#### Karatteristiċi analitiċi ġenerali

|   |  |
|---|--|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |  |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        |  |
| Acidità totali minima   | 4,00 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         | 25   |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) |  |

3. *Verdicchio di Matelica spumante*

### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

L-inbejjed tad-DOP *Verdicchio di Matelica spumante* għandhom kulur isfar lewn it-tiben bi hjiel aħdar, aroma karatteristika delikata, fina u komposta, ragħwa fina u li ddomja fit-tul, toghma extrabrut għal xotta, u toghma friska fina u armonjuża.

| Karatteristiċi analitiċi ġenerali                                     |  |
|---|--|
| Qawwa alkoħolika totali massima (P% tal-volum)                        |  |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (P% tal-volum)                        |  |
| Aċidità totali minima   | 4,50 grammi għal kull litru espressi bhala acidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         |  |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) |  |

## 5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

### 5.1. Prattiki enoloġiċi essenzjali

—

### 5.2. Rendimenti massimi għal kull ettaru

#### 1. Verdicchio di Matelica

13 000 kg ta' għeneb għal kull ettaru

#### 2. Verdicchio di Matelica passito

13 000 kg ta' għeneb għal kull ettaru

#### 3. Verdicchio di Matelica spumante

13 000 kg ta' għeneb għal kull ettaru

## 6. Definizzjoni taż-żona demarkata

Iż-żona tal-produzzjoni tal-għeneb adattat għall-produzzjoni tal-inbejjed tad-DOP Verdicchio di Matelica tinkludi parti mit-territorju tal-muniċipalitajiet ta' Matelica, Esanatoglia, Gagliole, Castelraimondo, Camerino u Pioraco fil-provinċja ta' Macerata u parti mit-territorju tal-muniċipalitajiet ta' Cerreto D'Esi u Fabriano fil-provinċja ta' Ancona.

## 7. Varjetà ta' għeneb tal-inbid

Verdicchio Bianco B. - Trebbiano di Soave B.

## 8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

### Verdicchio di Matelica

Il-fatturi umani fil-produzzjoni tal-inbejjed DOP Verdicchio di Matelica kellhom rwol ewlieni fl-iżvilupp tat-tekniki tal-kultivazzjoni u tal-produzzjoni tal-inbid tal-Verdicchio. Il-produzzjoni u l-konsum tal-inbejjed frizzanti u "passiti" tul is-sekli huma ddokumentati u miżmuma bi tradizzjoni fiż-żona. L-interazzjoni tal-fatturi umani mal-fatturi naturali uniċi taż-żona tal-produzzjoni, bħall-klima u n-natura tal-ħamrija, tagħti lill-inbejjed DOP Verdicchio di Matelica karatteristiċi analitiċi, aromatiċi u organolettiċi, li huma uniċi u mingħajr paragun, u li huma attribwibbli speċifikament għall-varjetà nattiva użata bhala l-kombinazzjoni predominanti tal-varjetajiet tal-għeneb.

## 9. Rekwiziti oħra applikabbli

Indikazzjoni tas-sena tal-produzzjoni tal-għeneb

Qafas legali:

Il-leġiżlazzjoni tal-UE

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Fit-tikkettar tal-inbejjed DOP Verdicchio di Matelica, bl-eċċezzjoni tal-inbejjed frizzanti mhux ittikkettati bhala millesimati, jeżisti l-obbligu li s-sena tal-qtugħ tal-gheneb tiġi indikata.

*Imballaġġ u kontenituri*

Qafas legali:

Il-leġiżlazzjoni tal-UE

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Għall-inbejjed Verdicchio di Matelica minghajr ebda speċifikazzjoni addizzjonali, jistgħu jintużaw ukoll kontenituri alternattivi għall-ħġieġ, li jikkonsistu f'borża magħmula minn materjal tal-plastik tal-polietilen u tal-poliester b'diversi saffi magħluqa f'kaxxa tal-kartun jew ta' materjal riġidu ieħor li ma għandux ikun inqas mill-kapaċità minima stabbilita mil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

L-inbid Verdicchio di Matelica "passito" għandu jinhareġ għall-konsum biss fi fliexken tal-ħġieġ li jesgħu mhux aktar minn 1,50 litru.

**Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott**

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/18198>

---



**Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għal Speċifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33**

(2022/C 304/08)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

KOMUNIKAZZJONI TA' EMENDA STANDARD LI TIMMODIFIKA D-DOKUMENT UNIKU

**Pla de Bages**

**PDO-ES-A1557-AM06**

**Data tal-komunikazzjoni: 21.6.2022**

**DESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U R-RAĠUNIJET GHALIHA**

**1. Tnaqqis tal-qawwa alkoħolika għal ċerti nbejjed rožè**

Deskrizzjoni:

Il-qawwa alkoħolika minima meħtieġa għall-inbejjed rožè magħmula mill-gheneb tal-varjetajiet Mandó u Picapoll Negro qed titnaqqas minn 12,5 % vol. għal 11,5 % vol.

Ġie miżjud li meta jithalltu varjetajiet għal rožè, il-qawwa alkoħolika applikabbli għandha tiddependi fuq il-proporzjon ta' kull wiehed.

Din l-emenda taffettwa l-punt 2 tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott u l-punt 4 tad-Dokument Uniku.

Din hija emenda standard peress li ma tissodisfa l-ebda wiehed mill-kriterji stipulati fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33.

Raġunijiet:

Picapoll Negra u Mandó huma varjetajiet li ngħataw hajja ġdida fiz-żona fejn issir id-DOP Pla de Bages u huma inklużi fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott.

Il-karatteristiċi ta' dan l-gheneb, bħalma huwa l-każ għal xi varjetajiet oħra ta' *Vitis vinifera*, huma tali li huwa diffiċli li tinkiseb qawwa alkoħolika għolja. Ġie meqjus xieraq li titnaqqas il-qawwa alkoħolika minima tal-inbejjed rožè magħmulin mill-gheneb Mandó u Picapoll Negro minn 12,5° għal 11,5° alkoħol.

**2. Emenda għad-deskrizzjoni organolettika**

Deskrizzjoni:

Parti mit-test li tiddekrivi l-inbejjed ġiet imċaqalqa u sostitwita b'tabella li tistabbilixxi l-karatteristiċi organolettici.

<sup>(1)</sup> ĠUL 9, 11.1.2019, p. 2.

Din l-emenda taffettwa l-punt 2.1 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u l-punt 4 tad-Dokument Uniku.

Din hija emenda standard peress li ma tissodisfa l-ebda wiehed mill-kriterji stipulati fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33.

Raġunijiet:

Ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-Ispesifikazzjoni tal-Prodott qed issir aktar teknika u huwa importanti li jiġi żgurat li tkun ċara u oġgettiva kemm jista' jkun biex tgħin fil-qari u l-interpretazzjoni.

### 3. **Klassifikazzjoni mill-ġdid tal-varjetajiet**

Deskrizzjoni:

Bidla fid-distribuzzjoni tal-varjetajiet awtorizzati u rakkomandati. Il-varjetajiet jibqgħu l-istess, bid-differenza li Chardonnay, Merlot u Cabernet Sauvignon inbidlu minn "rakkomandati" għal "awtorizzati". Madankollu, il-varjetà Mandó/Garró nbidlet minn "awtorizzata" għal "rakkomandata".

Din l-emenda tikkonċerna t-taqsimi 6 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma taffettwax id-Dokument Uniku.

Din hija emenda standard peress li ma tissodisfa l-ebda wiehed mill-kriterji stipulati fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33.

Raġunijiet:

Il-hsieb wara dawn il-bidliet proposti hija li l-lista ta' varjetajiet tiġi organizzata biex turi dawk li huma kkunsidrati lokali u adattati ahjar għaż-żona bħala varjetajiet "rakkomandati" skont l-approċċ strateġiku adottat mid-DOP.

### 4. **Titjib fil-formulazzjoni tar-rabta**

Deskrizzjoni:

Il-formulazzjoni tal-kategorija "inbid" ittejbet.

Din l-emenda taffettwa l-punt 7 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u l-punt 8.1 tad-Dokument Uniku.

Minhabba li tinvolvi biss titjib u mhux bidla fil-formulazzjoni tar-rabta, din hija emenda standard peress li ma tissodisfa l-ebda wiehed mill-kriterji stipulati fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33.

Raġunijiet:

Ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-Ispesifikazzjoni tal-Prodott qed issir aktar teknika u huwa importanti li jiġi żgurat li tkun ċara u oġgettiva kemm jista' jkun biex tgħin fil-qari u l-interpretazzjoni.

Fid-dawl ta'mdan ta' hawn fuq, il-karatteristiċi distintivi tal-prodott ġew ifformulati mill-ġdid fit-taqsimi dwar ir-Rabta.

## DOKUMENT UNIKU

### 1. **Isem/ismijiet**

Pla de Bages

### 2. **Tip ta' indikazzjoni ġeografika**

DOP – Denominazzjoni ta' Origini Protetta

### 3. **Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli**

1. Inbid

3. Inbid likur

5. Inbid spumanti ta' kwalità

8. Inbid semispumanti

#### 4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

1. *Inbejjed bojod u rožè*

##### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

**BOJOD:** Lewn isfar ċar sa skur (dehbi). Dehra ċara mingħajr turbidità. Preżenza ta' aromi ta' frott. F'xi każijiet jista' jkun hemm aromi tal-injam mit-tqaddim. Normalment ikunu ħfief.

**ROŽÈ:** Kulur aħmar li jvarja minn roża ċar u/jew lewn il-qoxra tal-basal għal aħmar lewn iċ-ċirasa. Preżenza ta' aromi ta' frott. F'xi każijiet jista' jkun hemm aromi tal-injam mit-tqaddim. Normalment ikunu ħfief.

\* Il-qawwa alkoħolika minima miksuba għal inbejjed rožè magħmula biss minn Sumoll, Ull de Llebre, Garró/Mandó u Picapoll Negro hija ta' 11,5 % vol., u 12,5° vol. għall-oħrajn. Fil-każ ta' nbejjed li fihom taħlitiet magħmulin minn varjetajiet b'valuri ta' qawwa alkoħolika minima differenti, il-valur minimu tat-taħlita għandu jkun proporzjonat direttament mal-qawwa alkoħolika minima ta' kull waħda mill-varjetajiet u mal-perċentwali ta' kull waħda fit-taħlita.

\* L-inbejjed imqaddmin għal aktar minn sena u l-inbejjed prodotti fi btieti tal-injam fl-istess sena, kemm jekk bil-fermentazzjoni u/jew bit-tqaddim, għandu jkollhom aċidità volatili massima ta' 0,9 g/l.

| Karatteristiċi analitiċi generali                                     |   |
|---|---|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |   |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        | 11  |
| Aċidità totali minima   | 4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         | 11,67   |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) | 180   |

2. *Inbid aħmar*

##### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Ta' lewn aħmar bi sfumaturi varjabbli li jvarjaw minn vjola għal okra skont il-proċessi ta' produzzjoni u ta' tqaddim. Dehra ċara mingħajr turbidità. Preżenza ta' aromi ta' frott. F'ċerti każijiet, jista' jkun hemm aromi tal-injam mit-tqaddim. Varjabbli skont il-proċessi ta' produzzjoni u ta' tqaddim. Minn ħfief u friski għal aktar strutturati u kkonċentrati.

\* Il-qawwa alkoħolika reali minima għall-inbejjed magħmula biss minn għeneb Sumoll, Ull de Llebre, Picapoll Negro u Garró/Mandó hija ta' 11,5 % vol.

\* L-inbejjed imqaddmin għal aktar minn sena u l-inbejjed prodotti fi btieti tal-injam fl-istess sena, kemm jekk bil-fermentazzjoni u/jew bit-tqaddim, għandu jkollhom aċidità volatili massima ta' 1,1 g/l.

| Karatteristiċi analitiċi ġenerali                                     |   |
|---|---|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |   |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        | 12,5  |
| Aċidità totali minima   | 4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         | 13,3  |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) | 150   |

### 3. *Inbid semispumanti*

#### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kif deskritt hawn fuq, f'konformità mal-kulur rilevanti. Preżenza ta' bzieżaq. Preżenza ta' aromi ta' frott. F'xi każijiet jista' jkun hemm aromi mit-tqaddim. Inbejjed friski minhabba l-preżenza tad-diossidu tal-karbonju, li jżid ukoll is-sensazzjoni ta' struttura u toghma mimlija fil-halq.

| Karatteristiċi analitiċi ġenerali                                     |   |
|---|---|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |   |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        | 10,5  |
| Aċidità totali minima   | 4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         | 13,3  |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) | 200   |

### 4. *Inbid spumanti ta' kwalità*

#### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kif deskritt hawn fuq, f'konformità mal-kulur rilevanti. Preżenza ta' bzieżaq. Preżenza ta' aromi ta' frott. F'xi każijiet jista' jkun hemm aromi mit-tqaddim. Inbejjed friski minhabba l-preżenza tad-diossidu tal-karbonju, li jżid ukoll is-sensazzjoni ta' struttura u toghma mimlija fil-halq.

| Karatteristiċi analitiċi ġenerali                                     |   |
|---|---|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |   |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        | 10,5  |
| Aċidità totali minima   | 4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         | 13,3  |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) | 185   |

## 5. Inbejjed likur

### DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Isfar, ambra, kulur id-deheb, aħmar, kulur inkaljat. Preżenza ta' aromi ta' frott frisk jew frott misjur skont il-proċessi ta' produzzjoni/tqaddim. Żejtnin u persistenti.

| Karatteristiċi analitiċi ġenerali                                     |   |
|---|---|
| Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)                        |   |
| Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)                        | 15  |
| Aċidità totali minima   | 4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku |
| Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)         |   |
| Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru) | 180   |

## 5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

### 5.1. Prattiki enoloġiċi speċifiċi

#### 1. Prattika ta' kultivazzjoni

Iridu jintużaw prattiki ta' kultivazzjoni tradizzjonali sabiex jinkisbu l-aqwa kwalitajiet. Il-prattiki kollha tal-vitikultura jridu jirrispettaw l-ambjent u l-bilanċ fiżjoloġiku tad-dwieli. Irid jiġi applikat għarfien espert agronomiku sabiex jinkiseb għeneb f'kundizzjoni ottimali għall-produzzjoni tal-inbid.

Id-dielja trid titħarreg f'konformità mal-prattiki u l-metodi tal-vitikultura ġeneralment aċċettati.

L-għeneb maħsud għandu jiġi ttrasportat kemm jista' jkun malajr u bl-użu ta' metodi li jiżguraw li l-kwalità tal-għeneb tiġi ppreżervata.

#### 2. Restrizzjoni dwar il-produzzjoni tal-inbid

L-għeneb irid jinhasad b'attenzjoni kbira. L-inbejjed koperti mid-DOP jistgħu jiġu prodotti biss minn għeneb b'saħħtu li jkun misjur biżżejjed biex jipproduċi nbejjed b'qawwa alkoħolika naturali ta' mill-inqas 9,5 % vol. għall-inbejjed bojod u 11 % vol. għall-inbejjed ħomor. L-inbejjed semispumanti jew spumanti ta' kwalità magħmulin mill-għeneb irid ikollhom qawwa alkoħolika naturali minima ta' 9,5 % vol.

### 5.2. Rendimenti massimi għal kull ettaru

#### 1. Varjetajiet bojod

10 000 kilogramma għeneb għal kull ettaru

#### 2. Varjetajiet bojod

70 ettolitru għal kull ettaru

#### 3. Varjetajiet ħomor

9 000 kilogramma għeneb għal kull ettaru

#### 4. Varjetajiet ħomor

63 ettolitru għal kull ettaru

## 6. Definizzjoni taż-żona demarkata

L-inbejjed bid-DOP Pla de Bages huma prodotti fil-muniċipalitajiet li ġejjin:

Aguilar de Segarra

Artés  
Avinyó  
Balsareny  
Calders  
Callús  
Cardona  
Castellbell i el Vilar  
Castellfollit del Boix  
Castellgalí  
Castellnou de Bages  
El Pont de Vilomara i Rocafort  
L'Estany  
Fonollosa  
Gaià  
Manresa  
Marganell  
Moià  
Monistrol de Calders  
Monistrol de Monserrat  
Mura  
Navarcles  
Navàs  
Rajadell  
Sallent  
Sant Feliu Sasserra  
Sant Fruitós de Bages  
Sant Joan de Vilatorrada  
Sant Mateu de Bages  
Sant Salvador de Guardiola  
Sant Vicenç de Castellet  
Santpedor  
Santa Maria d'Oló  
Suria  
Talamanca

7. **Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid / jinkisbu l-inbejjed**

PICAPOLL BLANCO

SUMOLL TINTO

TEMPRANILLO - ULL DE LLEBRE

## 8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

### 8.1. *Inbid*

Il-kundizzjonijiet agrikoli u klimatiċi definiti għad-distrett huma kkaratterizzati minn temperaturi u livell ta' xita li huma differenti hafna minn dawk tad-distretti fil-viceinat. L-altitudni medja fid-distrett ukoll hija vantaġġ għall-inbejjed tad-DOP Pla de Bages. Id-distanza mill-baħar u l-barriera ta' qabel il-kosta jfissru li l-klima fid-DOP tagħna tinsab nofs triq bejn il-Mediterran u l-parti tal-kontinent lil hinn mill-kosta.

Minhabba l-influenza sinifikanti li jeżerċitaw il-Pirinej, l-aromi tal-inbejjed bojod (b'mod partikolari dawk maġmulin mill-varjetà Picapoll) jxaqilbu aktar lejn in-naħa aktar friska tad-deskrizzjonijiet għal kull varjetà. Din il-klima tippromwovi wkoll il-produzzjoni ta' nbejjed ħfief, immarkati minn qalba aċiduża tajba. Jinkiseb volum aktar mimli fil-halq permezz ta' Prattiki ta' produzzjoni tal-inbid bħat-tqaddim fuq il-karfa jew it-tqaddim fil-bittija.

Il-foresti abbundanti fid-distrett, li jinsabu madwar il-biċċa l-kbira tad-dwieli, u n-numru kbir ta' ħxejjex aromatiċi li jikbru fid-distrett ta' Bages jagħtu terroir distintiv hafna li għandu influwenza qawwija u speċifika fuq il-prodotti kollha tal-inbid bid-DOP Pla de Bages. L-aromi primarji tal-inbejjed jġu infużi bl-irwejjah ta' dawk il-ħxejjex aromatiċi. Xi eżempji huma r-rosmarin, il-lavander u s-sagħtar.

Il-klima kiesha twassal għal saġran bil-mod fil-harifa, li jiffacilita l-akkumulazzjoni tajba tal-kulur fil-varjetajiet kollha. Madankollu, il-preżenza ta' varjetajiet indiġeni bħal Mandó, Sumoll u Picapoll Negro għandha tiġi enfasizzata, peress li jista' jkollhom potenzjal ta' kulur aktar baxx mill-propriu natura tagħhom.

Il-profil aromatiku huwa distintiv minhabba li l-proprietajiet tipiċi tal-maġġoranza tal-varjetajiet huma rispettati hafna fiż-żona. Peress li hija zona fejn l-gheneb jimmatura aktar tard mill-medja tal-istat, hemm tendenza li l-aromi primarji jinżammu. Minhabba l-preżenza qawwija ta' foresti madwar il-vinji fir-reġjun, xi wħud mill-inbejjed homor għandhom noti balsamiċi li jżidu s-sensazzjoni ta' freskezza.

### 8.2. *Inbid semispumanti*

Il-kummenti li saru fit-taqsimha preċedenti dwar l-inbejjed japplikaw ukoll hawnhekk.

### 8.3. *Inbid spumanti ta' kwalità*

Id-distrett tal-Bages għandu tradizzjoni twila ta' produzzjoni tal-inbejjed frizzanti. Il-municipalità ta' Artés hija koperta mid-DOP Cava peress li l-inbejjed ta' dak it-tip ilhom jġu prodotti hemmhekk minn mindu saru l-ewwel esperimenti fil-bidu tas-seklu 20. Fi kliem ieħor, kienet pjuniera fil-produzzjoni tal-inbejjed spumanti.

### 8.4. *Inbid likur*

L-inbejjed likuri ilhom jġu prodotti fid-distrett ta' Bages sa minn kemm ilu jiftakar il-bniedem. L-inbid rancio, mistela u l-inbid helu naturali ilhom għal bosta snin xarbiet komuni fl-unitajiet domestiċi tad-distrett. Il-kombinazzjoni ta' metodu tradizzjonali tal-produzzjoni u l-varjetajiet tad-dwieli tad-distrett, li huma influwenzati mill-kundizzjonijiet agroklimatiċi msemmija hawn fuq, tagħti lil dawn l-inbejjed karatteristiċi organolettiċi partikolari.

## 9. Rekwiziti ohra applikabbli (ippakkjar, tikkettar, rekwiziti addizzjonali)

Qafas legali:

Fil-leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwizit ieħor:

L-ippakkjar fiż-żona geografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

L-inbejjed bid-DOP Pla de Bages iridu jġu ppakkjati fiż-żona speċifikata fir-regolamenti li jirregolaw id-DOP. Din id-deċiżjoni ttiehdet mill-Bord Regulatorju peress li jikkunsidra li, minhabba ż-żona żgħira koperta mid-DOP, kwalunkwe interferenza esterna jista' jkollha impatt negattiv fuq il-kwalità, peress li tmur lil hinn mill-kontroll tal-Bord u tista' timmina l-istandards stabbiliti.

**Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott**

<https://incavi.gencat.cat/.content/005-normativa/plecs-condicions-do-catalanes/Arxius-plecs/DO-Pla-de-Bages-Crtl-canvis-v-gener2022.pdf>

---





ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)